

Настольный миксер

Руководство по эксплуатации

RU



SENCOR®

SBL 5370WH
SBL 5371BK
SBL 5372RD

Перед тем, как использовать этот прибор, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных устройств. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве по эксплуатации. Сохраните руководство на случай дальнейшей необходимости.

Как минимум в течение действия гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

СОДЕРЖАНИЕ

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	3
ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА	6
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	7
СБОРКА И РАЗБОРКА ПРИБОРА	7
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОПРИБОРА	7
СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СМЕШИВАНИЮ	8
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ОБРАБОТКЕ ИНГРЕДИЕНТОВ	9
ЧИСТКА И УХОД	9
ХРАНЕНИЕ	9
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	10
УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ	10
УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ	10

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

- Этим прибором могут пользоваться лица с нарушениями физических и умственных способностей либо с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Дети не должны пользоваться этим электроприбором или играть с ним. Прибор и шнур питания храните в не доступном для детей месте.
- Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в вашей сети.
- Используйте прибор только с оригинальными принадлежностями, содержащимися в комплекте.
- Прибор предназначен и сконструирован для обработки обычного количества пищевых продуктов в бытовых условиях.
- Не используйте электроприбор для иных целей, кроме как по назначению.



Предупреждение:

Неправильное использование может привести к травме.

- Не используйте его в промышленных условиях или на открытом воздухе.
- Не ставьте электроприбор на электрическую или газовую плиту или вблизи нее, на край стола или на неустойчивую поверхность. Разместите его на ровной, сухой и устойчивой поверхности.
- Перед тем, как использовать электроприбор, убедитесь, что он правильно собран.

- Соблюдайте особую осторожность при обращении с горячей жидкостью, поскольку вы можете обжечься от поднимающегося пара либо от горячих брызг. Перед добавлением в чашу миксера горячих жидкостей либо продуктов необходимо охладить их по крайней мере до 45 °C.
- Не позволяйте прибору непрерывно работать дольше 2 минут. Перед повторным включением подождите не менее 2 минут. Если в миксере измельчаются твердые продукты или жидкости очень густой консистенции, не позволяйте прибору непрерывно работать дольше 1 минуты.
- Прибор оснащен тепловым предохранителем, который защищает двигатель от повреждений в том случае, если он подвергается чрезмерной нагрузке. Если из-за нагрузки двигателя прибор автоматически выключится, отключите его от электрической розетки и дайте ему остыть в течение 15 минут. Затем можете снова пользоваться прибором.
- Не вкладывайте руку либо предметы (напр., кухонный нож, вилку или мешалку) в чашу работающего миксера. Это может привести к травме или повреждению прибора.
- Если продукты прилипли к ножевой установке или к стенкам чаши, выключите прибор и отсоедините его от сетевой розетки. Убедитесь, что ножевая установка перестала крутиться. Осторожно демонтируйте чашу с блока двигателя. Снимите крышку и вычистите нож и стены чаши пластиковым шпателем. Прихлопните крышку и снова присоедините чашу к блоку двигателя. Подключите прибор к розетке и продолжайте измельчение.
- Не погружайте блок двигателя и сетевой кабель в воду или другие жидкости и не мойте его под проточной водой.
- Чтобы избежать травм, соблюдайте особую осторожность с ножом при изъятии его из чаши миксера или блендера либо при чистке. Лезвие ножа является острым.
- Не включайте электроприбор на холостом ходу. Неправильное использование прибора может сократить срок его службы.

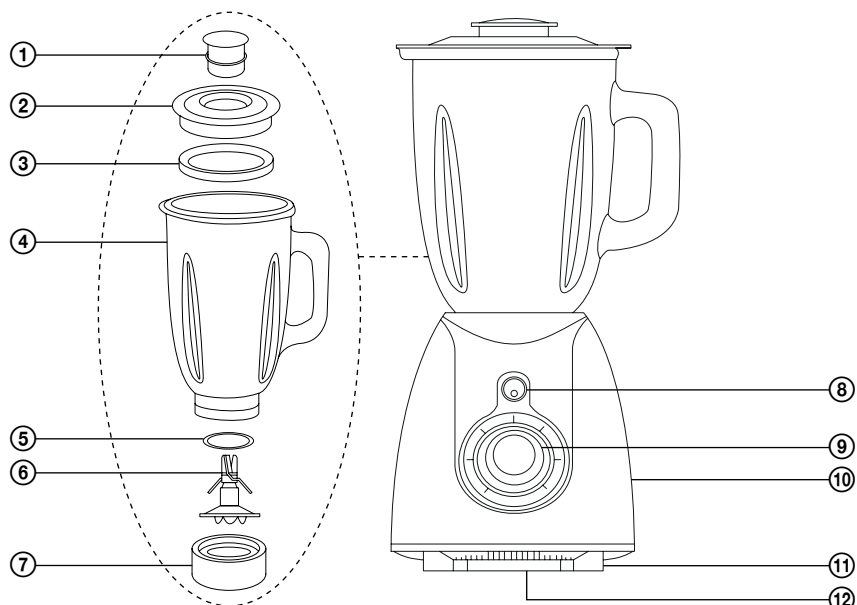
- Всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от электрической розетки, когда перестаете с ним работать, оставляете без присмотра, а также перед сборкой, разборкой, чисткой или переноской.
- Перед тем, как снять чашу либо блендер с блока двигателя, убедитесь, что блок двигателя выключен и отсоединен от розетки и вращающиеся части остановлены.
- Следите, чтобы вилка сетевого шнура не соприкасалась с влагой. Не ставьте тяжелые предметы на кабель питания. Проследите за тем, чтобы кабель питания не свисал с края стола и не касался горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, чтобы отсоединить его от электросети. Это может повредить кабель питания или сетевую розетку. Чтобы отсоединить кабель питания от розетки, возьмитесь за саму вилку и аккуратно потяните.
- Если кабель питания поврежден, замените его в профессиональной мастерской. Запрещается использовать прибор, если поврежден кабель питания или штепсельная вилка.
- Не используйте прибор, если он поврежден либо проявляет признаки повреждения.
- Во избежание опасных ситуаций не ремонтируйте электроприбор самостоятельно и не вносите в него какие-либо изменения. Любой ремонт поручайте профессиональной мастерской. Самостоятельное вмешательство в устройство может привести к аннулированию гарантийных обязательств.

Настольный миксер

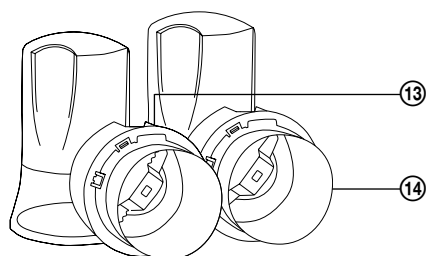
SBL 5370WH / SBL 5371BK / SBL 5372RD

ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

A



- ① Задвижка
- ② Крышка с отверстием
Отверстие служит для добавления продуктов в чашу во время замеса.
- ③ Уплотнительное кольцо крышки прикреплено к крышке.
- ④ Чаша миксера емкостью 1,5 л
- ⑤ Уплотнительное кольцо ножевой установки
- ⑥ Нож миксера
- ⑦ Контргайка для ножа миксера
- ⑧ Импульсный переключатель предназначен для краткосрочного включения миксера на максимальной скорости.
- ⑨ Регулятор скорости выключает блок двигателя и переключает скорости.



- ⑩ Блок двигателя
- ⑪ Нескользящие ножки
- ⑫ Место для свернутого сетевого кабеля
- ⑬ Блендер с зубчатым лезвием подходит для измельчения трав и специй
- ⑭ Блендер с ровным лезвием подходит для измельчения кофейных зерен и орехов

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Извлеките электроприбор и его принадлежности из упаковки.
2. Все части (задвижку A①, крышку A② с уплотнительным кольцом A③, чашу миксера A④, уплотнительное кольцо ножевой установки A⑤, ножевую установку A⑥, контргайку A⑦ и блендеры A⑬ и A⑭), которые будут соприкасаться с продуктами, тщательно вымойте в теплой воде с добавлением нейтрального моющего средства. Затем сполосните их под чистой проточной водой и насухо вытрите мягким полотенцем либо дайте просохнуть.



Предупреждение:

Промывая лезвия ножей, соблюдайте повышенную осторожность во избежание травм. Лезвия ножей являются острым.

СБОРКА И РАЗБОРКА ПРИБОРА

- Перед сборкой и разборкой электроприбора, убедитесь, что блок двигателя A⑩ выключен и отсоединен от эл. розетки и вращающиеся части не находятся в движении.
- 1. Сборка и разборка чаши блендера**
 - 1.1 Ножевую установку A⑥ вставьте в контргайку A⑦. На ножевую установку A⑥ наденьте уплотнитель A⑤, проследите за тем, чтобы он плотно прилегал по всей окружности ножевой установки A⑥.
 - 1.2 Контргайку A⑦ с вставленной ножевой установкой A⑥ и уплотнителем A⑤ прикрепите ко дну чаши для миксера A④. Контргайку A⑦ прикрутите к чаше A④ и должным образом затяните.
 - 1.3 Отверстие крышки A② прикройте задвижкой A① и закрутите ее по часовой стрелке до полного закрепления. Собранный таким образом крышкой закройте чашу миксера A④, заполненную ингредиентами. Необходимо как следует надавить на крышку по всему периметру, чтобы она хорошо прилегал к чаше миксера A④.
 - 1.4 Разборку чаши миксера производите в обратной последовательности.
 - 2. Прикрепление чаши миксера к блоку двигателя и ее демонтаж**
 - 2.1 Поставьте блок двигателя A⑩ на ровную, сухую и устойчивую поверхность, например, на кухонную столешницу. Поставьте на блок двигателя A⑩ собранную конструкцию чаши миксера и надавите вниз, пока чаша не закрепится на блоке двигателя A⑩. Собранный чашу миксера можно закрепить на ножевой установке A⑩ в двух направлениях. Ручка может смотреть как вправо, так и влево.
 - 2.2 Желая снять чашу A④, просто поднимите ее вверх.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

1. Убедитесь, что регулятор скорости A⑨ установлен в позицию OFF (выключено) и что двигатель прибора A⑩ отсоединен от электрической розетки.
2. Соберите миксер согласно инструкции в разделе «Сборка и разборка электроприбора».
3. В чашу миксера A④ положите продукты, которые хотите взбить, либо налейте жидкость, Чашу A④ тщательно закройте крышкой согласно инструкции в разделе «Сборка и разборка».



Примечание:

Максимальный объем чаши миксера A④ составляет 1,5 л. Не рекомендуется наполнять чашу большим количеством жидкости, чем 1,2 л. Жидкости, которые могут увеличиться в объеме во время работы миксера, лучше обрабатывать постепенно небольшими порциями.

Настольный миксер

SBL 5370WH / SBL 5371BK / SBL 5372RD

4. Сетевой кабель присоедините к розетке эл. напряжения и при помощи регулятора скорости A⑨ установите желаемую скорость. Рекомендуем сначала устанавливать низкую скорость, чтобы ингредиенты должным образом смешались. Затем можете увеличить скорость до требуемой. Во время взбивания одной рукой всегда придерживайте сверху крышку A②. Импульсный режим целесообразно использовать, когда хотите быстро смешать продукты на высокой скорости. Для включения импульсного режима удерживайте переключатель A⑧ нажатым до тех пор, пока требуется смешивать продукты на высокой скорости. Импульсный режим отключится, когда вы освободите переключатель A⑧.



Примечание:

Импульсный переключатель A⑧ работает даже тогда, когда регулятор скорости A⑨ находится в положении OFF (выключено).



Предупреждение:

Максимальное время работы электроприбора составляет 2 минут. Не держите прибор включенным дольше указанного времени. Затем дайте ему остыть 2 минуты. Если измельчаются более твердые продукты или жидкости очень густой консистенции, не позволяйте прибору непрерывно работать дольше 1 минуты.

5. Сняв задвижку A①, вы можете добавлять продукты либо жидкости в чашу A④ во время перемешивания. Чтобы снять задвижку A①, поверните ее против часовой стрелки. Задвижку A① также можно использовать как емкость для добавления ингредиентов.
6. Если ингредиенты намотались на нож A⑥ или прилипли к стенкам чаши A④, выключите прибор, установив регулятор скорости A⑨ в положение OFF (выключено), и отсоедините провод от эл. розетки. Убедитесь, что ножевая установка A⑥ перестала крутиться. Осторожно снимите чашу с блока двигателя A⑩. Снимите крышку A② и вычистите нож A⑥ и стены чаши пластиковым шпателем A④. Прихлопните крышку A② и снова присоедините чашу к блоку двигателя A⑩. Подключите прибор к розетке и продолжайте измельчение.
7. После окончания работы установите регулятор скорости A⑨ в положение OFF (выключено) и отключите сетевой кабель от электрической розетки. Убедитесь в том, что нож A⑥ перестал вращаться, и снимите чашу с блока двигателя A⑩. Для удаления ингредиентов из чаши A④ используйте мягкую пластмассовую лопатку.
8. Разберите чашу согласно инструкции в разделе «Сборка и разборка электроприбора» и очистите миксер по инструкции, приведенной в разделе «Чистка и техническое обслуживание».

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СМЕШИВАНИЮ

- Твердые продукты, напр. фрукты и овощи, предварительно разрежьте на небольшие части примерно по 2–3 см, и только потом начинайте их измельчать.
- Начиная обработку с небольшого количества продуктов и через отверстие в крышке A② постепенно добавляйте остальные ингредиенты в процессе перемешивания. Таким образом вы достигнете лучших результатов, чем если бы все ингредиенты смешивались сразу в чаше A④.
- Если вам необходимо измельчить твердые продукты вместе с жидкостью, рекомендуем прежде всего обработать твердые продукты с небольшим количеством жидкости. Постепенно в процессе размешивания добавляйте оставшуюся жидкость через отверстие в крышке A②. Во время работы миксера одной рукой всегда придерживайте сверху крышку A②.
- Для размешивания очень густой жидкости рекомендуем включать импульсный режим, чтобы избежать частое застревание ножа A⑥. Повторно включайте миксер через короткие промежутки времени.
- Кубики льда необходимо измельчать сразу же после морозилки. Как только лед начнет таять, кубики слипнутся между собой и их невозможно будет измельчить.

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ОБРАБОТКЕ ИНГРЕДИЕНТОВ

Продукты	Выбор скорости	Рекомендуемое время измельчения
Фрукты, овощи, нарезанные на мелкие кусочки	4 – 6	30 с
Детское питание, гарнир	4 – 5	40 с
Пасты, соусы, маринады	2 – 3	30 с
Смузи и коктейли	5 – 6	40 с
Супы	3 – 4	30 с
Кубики льда	импульсный режим	–



Примечание:

Вышеуказанное время измельчения продуктов приведено только ориентировочно. Настоящее время измельчения зависит от размера продуктов, их количества и желаемой консистенции на выходе.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой всегда выключайте миксер, устанавливая регулятор скорости A⁹ в позицию OFF, и отсоединяйте его от электрической розетки. Остановите вращающиеся части и снимите чашу миксера с блока двигателя A¹⁰.
- Разберите пустую чашу миксера согласно инструкции, приведенной в разделе «Сборка и разборка электроприбора». Отдельные части чаши миксера тщательно вымойте теплой водой с добавлением нейтрального моющего средства. Затем сполосните их под чистой проточной водой и насухо вытрите мягким полотенцем либо дайте просохнуть. Действуйте аналогичным образом при чистке блендеров A¹³ и A¹⁴.



Предупреждение:

Промывая лезвия ножей, соблюдайте повышенную осторожность во избежание травм. Лезвия ножей являются острым.

- Для чистки внешней поверхности блока двигателя A¹⁰ используйте тряпочку, пропитанную слабым раствором моющего средства. После применения моющего средства протрите поверхность влажным полотенцем, затем вытрите насухо.
- Никогда не погружайте блок двигателя A¹⁰ или его сетевой кабель в воду или другие жидкости. Не используйте для чистки разбавители, растворители или абразивные чистящие средства. Это может испортить лакокрасочное покрытие прибора.

ХРАНЕНИЕ

- Если прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени, храните его в сухом, недоступном для детей месте.

Настольный миксер

SBL 5370WH / SBL 5371BK / SBL 5372RD

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальный диапазон напряжения.....	220–240 В
Номинальная частота.....	50/60 Гц
Номинальная мощность	500 Вт
Класс защиты (от поражения электрическим током)	II
Уровень шума	86 Дб(А)

Заявленный уровень шума данного прибора составляет 86 дБ(А), что соответствует уровню акустической мощности А по сравнению с эталонной акустической мощностью 1 Вт.

Пояснение технических терминов

Класс защиты от поражения электрическим током:

Класс II – Защита от поражения электрическим током обеспечивается двойной или усиленной изоляцией.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что используемые электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти продукты в установленные пункты сбора отходов. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза и других европейских странах вы можете вернуть свои изделия местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия.

Правильная утилизация данного продукта поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для более подробной информации, пожалуйста, свяжитесь с местными властями или обратитесь в ближайший пункт сбора.

Неправильная утилизация этих отходов может, в соответствии с национальными правилами, повлечь за собой штраф.

Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Если вы собираетесь утилизировать электрическое и электронное оборудование, то запросите необходимую информацию у своего дилера или поставщика.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые к нему относятся.